高３ スタンダードレベル英語＜和文英訳編＞

この講座は，与えられた日本語を英語に直す和文英訳に基礎から取り組むための内容となっています。大学入試で出題される初歩的なレベルのものからスタートしています。

この和文英訳の授業は，必ず予習してから受けてください。ただし，テキストの問題を解くだけで構いません。授業を集中して聞いて，復習に力を入れてください。模範解答を一度は書き，何度も音読することで，英文を暗記してください。

入試では，暗記した表現がそのまま出題される可能性があります。あるいは，暗記した表現を応用することで解答できる問題が出される可能性もあります。どの問題に対処するにも，知識の正確性，そして知識の量が重要だと心得て，復習に力を入れてください。

肘井　学

目次

はじめに　P. 3
第１講　文法を和文英訳に生かす①　P. 4
第２講　文法を和文英訳に生かす②　P. 12
第３講　文法を和文英訳に生かす③　P. 20

はじめに　授業の受け方と英語の勉強法

一，予習について

テキストの問題を解くだけで構いません。

二，講義について

① 1 講➞ 2 講➞ 3 講と進むにつれて，徐々に和文英訳の難易度が上がります。

② 授業中眠くなるときがあるのは，私もいたいほどわかります。ただし，こらえること。講義動画は，20 分前後で 1 本にあえて区切ってあります。

三，復習について

復習方法　模範解答を 1 回書いて音読する

和文英訳は，試験本番で実際に英文を書くことが求められます。よって，勉強するときも一度は模範解答をそのまま書いてみてください。模範解答は，すべてネイティブチェックをかけたものなので，安心して試験本番でそのまま書いてください。次に，日本語を見ながら，9 回英文を音読します。授業で扱うすべての模範解答の英文について，これをおこなってください。

第１講　文法を和文英訳に生かす①

ポイント

【1】不定詞を和文英訳に生かす
【2】動名詞を和文英訳に生かす
【3】準動詞を和文英訳に生かす

ポイント【1】不定詞を和文英訳に生かす

● 和文英訳クイズ　次の日本文の意味に合うように，空所に適切な英語を入れなさい。

・次のテストに備えることが必要です。
［　　　　　　　　　　　　　　　　　　］prepare for the next test.

＊「～が必要だ，大切だ，重要だ」，「～することが可能だ，不可能だ」は，形式主語の it と不定詞の名詞的用法を使って，It is necessary（important）to do ～.，It is possible（impossible）to do ～. と表すことをおさえておきましょう。

1. 自分と違う人の意見を聞くことは大切です。　（19 成城大　改）

2. 過度にストレスを感じるときは，仕事をやめてしばし休憩を取ることが大切です。

（22 成城大　改）

3. 他人の悪口を言うのは失礼だ。（20 学習院大　改）

ポイント【2】動名詞を和文英訳に生かす

● 和文英訳クイズ　次の日本文の意味に合うように，空所に適切な英語を入れなさい。

・テレビを見ることは，受動的活動だ。

[　　　　　　　　　　　　] is a passive activity.

＊主語に「～すること」とある文で，形式主語の it が使えないときは，動名詞（～ ing）を使いましょう。

＊「見る」の使い分け

・受動的に見る，視界に入ってくる　⇒ [　　　　　　]
・能動的に見る，意識的に見る　⇒ [　　　　　　]
・動いているものを見る（TV など）　⇒ [　　　　　　]

1. 若く見えることと実際に若いのとは違う。　（19 福岡女子大）

2. 歩きスマホは思っているより危ない。 （18 福岡女子大）

＊「～より」の使い分け

・「期待［予想］していたより」	⇒	[ ]
・「いつもより」	⇒	[ ]
・「見た目より」	⇒	[ ]

3. 木を植えることは，地球環境を守るためにできるもっともよいことの一つである。

（23 日本女子大）

ポイント【3】準動詞を和文英訳に生かす

● 和文英訳クイズその１　次の日本文の意味に合うように，空所に適切な英語を入れなさい。

・彼女は遅れないように早く出発した。
She left early [　　　　　　　　　　　　　　].

1. バスに乗り遅れないように，私は目覚ましを６時にセットした。　（21 成城大）

● 和文英訳クイズその２　次の日本語を参考にして，空所に適切な英語を入れなさい。

①「～するのを楽しみに待つ」	⇒	[　　　　　　　　　　　　]
②「～するのに慣れる」	⇒	[　　　　　　　　　　　　]
③「～することになると」	⇒	[　　　　　　　　　　　　]

2. 来週沖縄に旅行に行って，海で泳ぐのを楽しみにしています。　（19 愛知学院大）

3. 私たちは興奮しすぎてじっと座っていられなかった。　（19 学習院大　改）

● 和文英訳クイズその３　次の日本語を参考にして, 空所に適切な英語を入れなさい。

①「O を～して過ごす」	⇒	[　　　　　　　　　　]
②「～するのに苦労する」	⇒	[　　　　　　　　　　]
③「～するのに忙しい」	⇒	[　　　　　　　　　　]

4. 私はニューヨークで半年英語を勉強して過ごしました。

（20 学習院大　改）

第1講 復習テスト

＊次の日本文の意味に合う英文を，選択肢①～④から 1 つずつ選びなさい。

1. 自分と違う人の意見を聞くことは大切です。
   ① It is impossible to listen to the opinions different from your own.
   ② It is possible to listen to the opinions different from your own.
   ③ It is difficult to listen to the opinions different from your own.
   ④ It is important to listen to the opinions different from your own.

2. 他人の悪口を言うのは失礼だ。
   ① It is rude to speak well of others.
   ② It is polite to speak ill of others.
   ③ It is polite to speak well of others.
   ④ It is rude to speak ill of others.

3. 若く見えることと実際に若いのとは違う。
   ① Looking young is difficult from actually being young.
   ② Looking at young is different from actually being young.
   ③ Looking young is different from actually being young.
   ④ Looking at young is difficult from actually being young.

4. 私たちは興奮しすぎてじっと座っていられなかった。
   ① We were so excited to sit still.
   ② We were too excited to sit still.
   ③ We were too excited to stand still.
   ④ We were so excited to stand still.

高３ スタンダードレベル英語＜和文英訳編＞　第１講　解答

ポイント【1】

● 和文英訳クイズ

［It is necessary to］ prepare for the next test.

1. It is important to listen to the opinions different from your own.

2. When you feel stressed out, it is important to stop working and rest for a while.

3. It is rude to speak ill of others.

ポイント【2】

● 和文英訳クイズ

［Watching television］ is a passive activity.

1. Looking young is different from actually being young.

2. Using your smartphone while walking is more dangerous than you think.

3. Planting trees is one of the best things you can do to protect the Earth’s environment.

ポイント【3】

● 和文英訳クイズその１

She left early［in order not to be late］.

1. I set my alarm for six o'clock in order not to miss the bus.

● 和文英訳クイズその２

①「～するのを楽しみに待つ」 ⇒ [look forward to doing]
②「～するのに慣れる」 ⇒ [get used to doing]
③「～することになると」 ⇒ [when it comes to doing]

2. I'm looking forward to traveling to Okinawa and swimming in the sea next week.

3. We were too excited to sit still.

● 和文英訳クイズその３

①「O を〜して過ごす」　⇒ [spend O doing]

②「〜するのに苦労する」　⇒ [have trouble〔difficulty〕doing]

③「〜するのに忙しい」　⇒ [be busy doing]

4. I spent half a year studying English in New York.

復習テスト　解答

＜第１講＞

1. ④　　2. ④　　3. ③　　4. ②